

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S NORMAMI EU

Tímto na naši vlastní odpovědnost prohlašujeme,  
že tento výrobek je podle směrnic

73/23/EHS, 89/336/EHS a 98/37/ES

Rady v souladu s následujícími normami  
normalizovaných dokumentů:

EN61029, EN55014, EN61000.

Certifikát přiměřenosti technického souboru  
s ohledem na 98/37/ES byl získán  
od následujícího známého subjektu:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43,  
Box 1103, SE-164 22, Kista. Švédsko



Yasuhiko Kanzaki CE 2004  
Ředitel



# Zkracovací a pokosová stolní pila

## Návod k obsluze

### Hluk a vibrace

Typické hlukové hladiny hodnocené A činí:

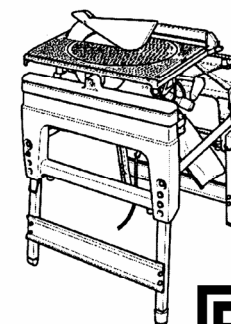
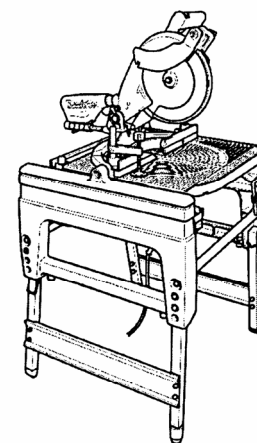
Hladina zvukového tlaku: 92 dB (A)

Hladina akustického tlaku: 105 dB (A)

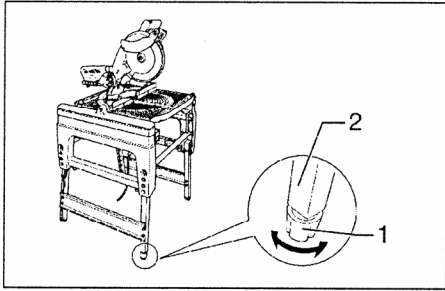
– Nosit ochranu sluchu –

Vážená efektivní hodnota zrychlení nečiní více než 2,5 m/s<sup>2</sup>.

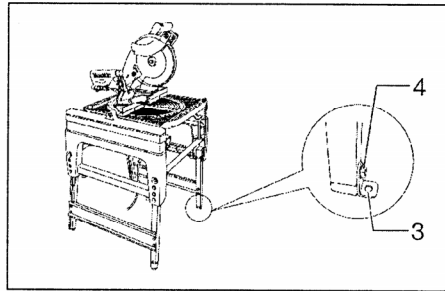
### LF1000



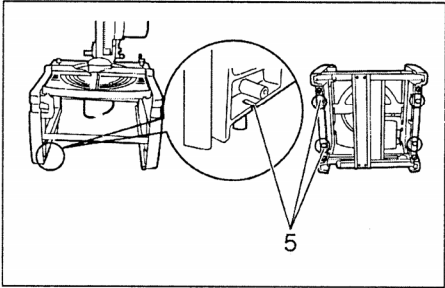
MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.  
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD, ENGLAND



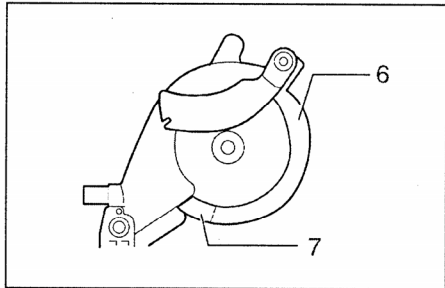
1



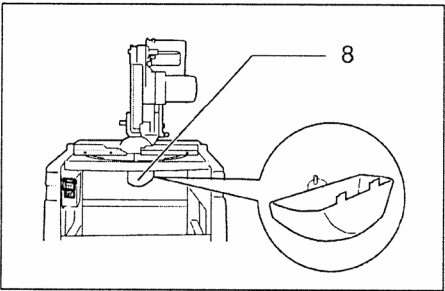
2



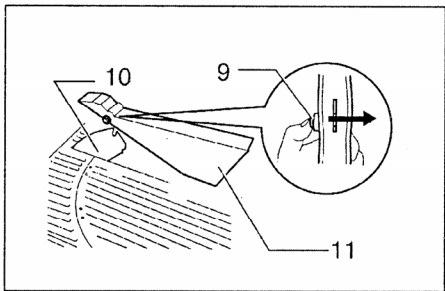
3



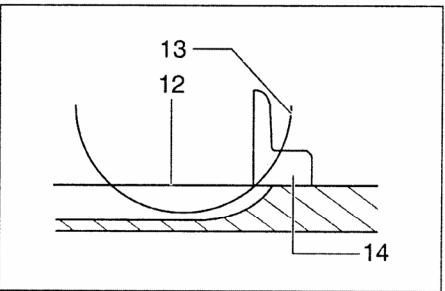
4



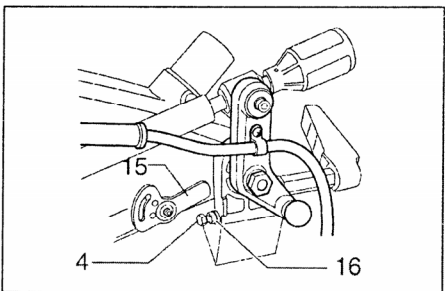
5



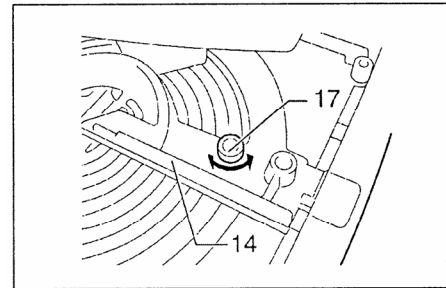
6



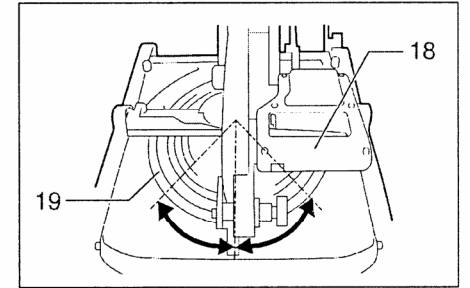
7



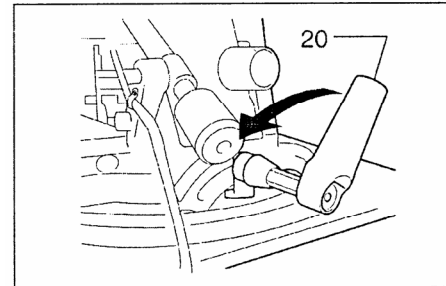
8



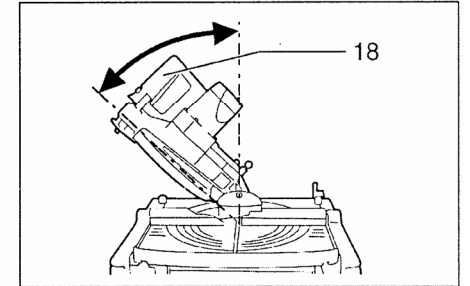
9



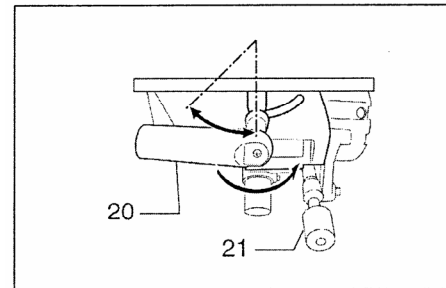
10



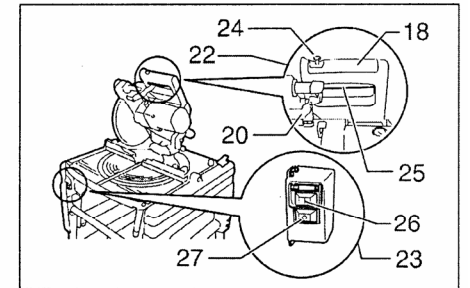
11



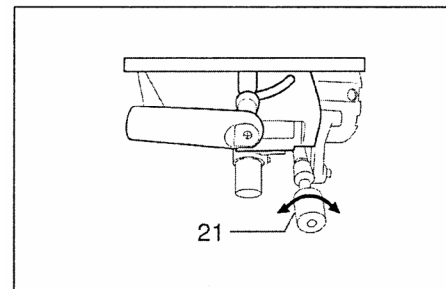
12



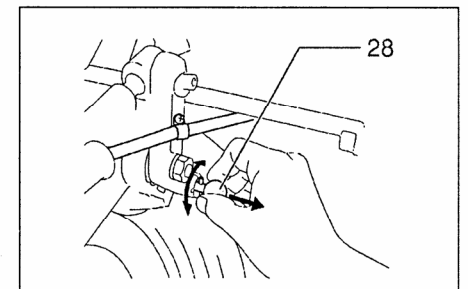
13



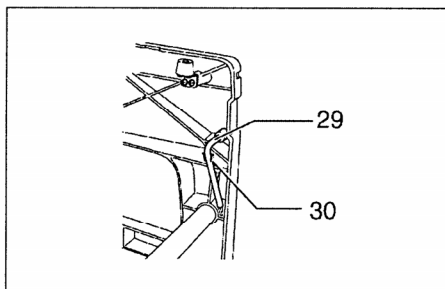
14



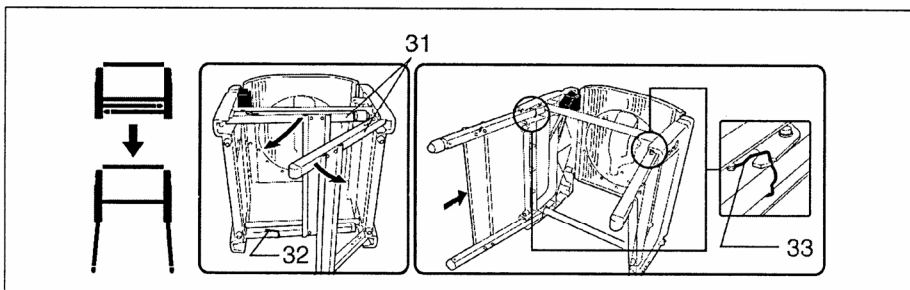
15



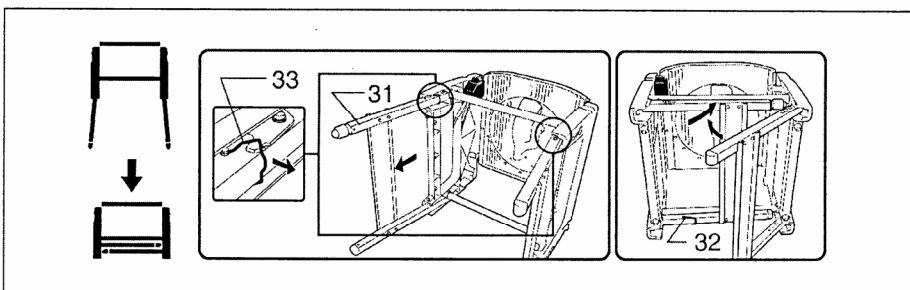
16



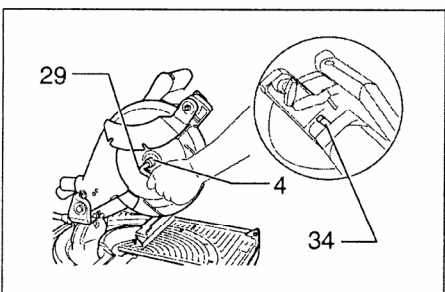
17



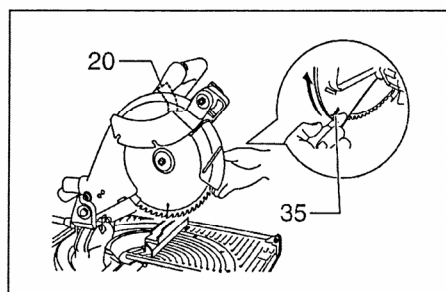
18



19



20



21

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

### POZOR

- Následující části příslušenství nebo zařízení jsou doporučeny pro použití s strojem Makita, jež je popsán v tomto návodu. Používání jiných částí příslušenství nebo zařízení může představovat nebezpečí poranění. Části příslušenství nebo zařízení používejte jen k určenému účelu.

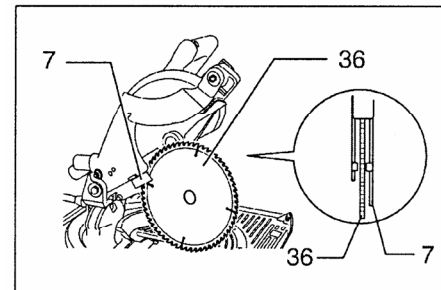
Potřebujete-li další informace ohledně těchto částí příslušenství, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis Makita.

- pilové kotouče se zuby s plátky se slinutých karbidů
- vertikální svěrák
- nástrčný klíč 13-3
- lapač prachu
- seřizovací trojúhelník
- protiprachový kryt (dolní ochranný kryt C)
- posuvná tyč
- lineální jednotka (paralelní doraz)
- pokosový doraz
- pojistná spojka (3 kusy)
- šroub se šestihrannou hlavou (3 kusy)
- koleno
- horní krycí jednotka (horní ochranný kryt)

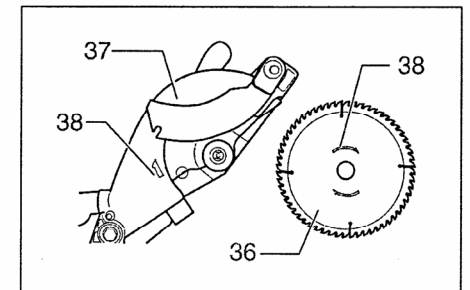
### Po použití

- K zajištění maximální životnosti po použití hadrem apod. otřete piliny a prach ulpívající na stroji. Ochranný kryt udržujte v čistotě podle pokynů uvedených v předchozím odstavci „Ochranný kryt“. Posuvné části stroje mažte olejem, aby bylo zabráněno tvoření rzi.

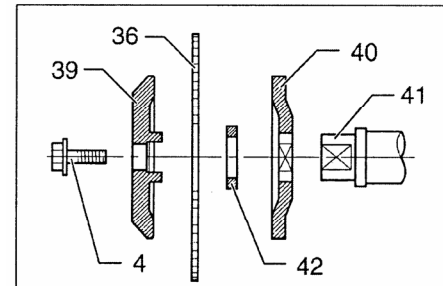
K zajištění BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI tohoto výrobku by měly opravy a jiné údržbářské nebo seřizovací práce provádět jen autorizovaná servisní střediska firmy Makita, a to výhradně jen za použití originálních náhradních dílů Makita.



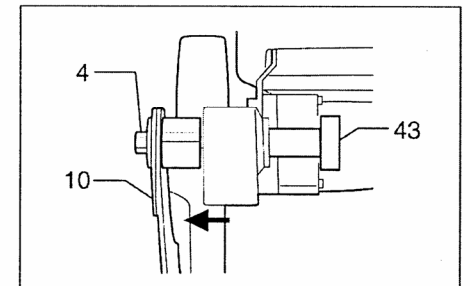
22



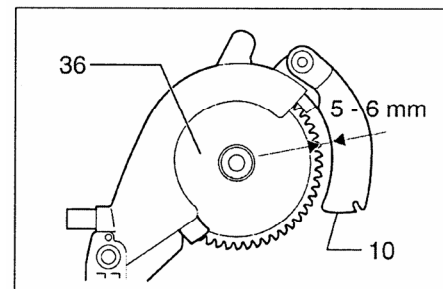
23



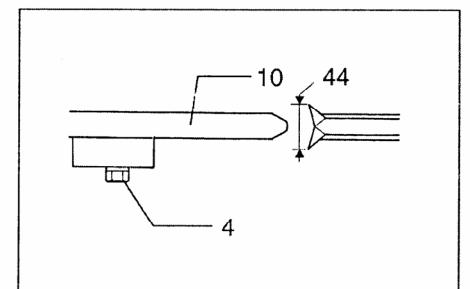
24



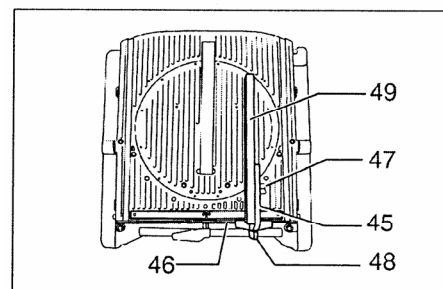
25



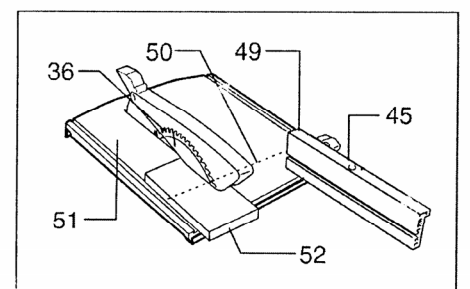
26



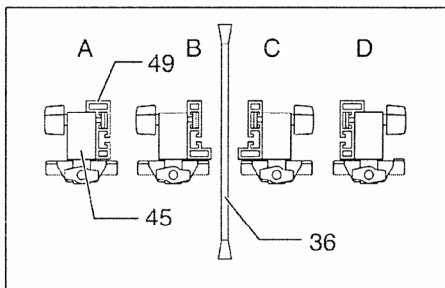
27



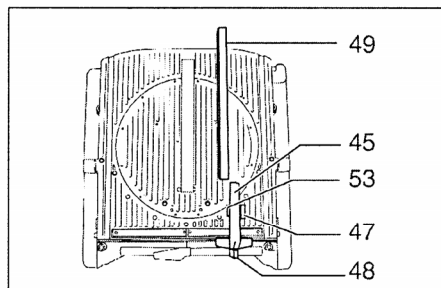
28



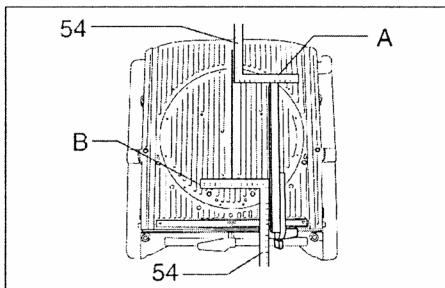
29



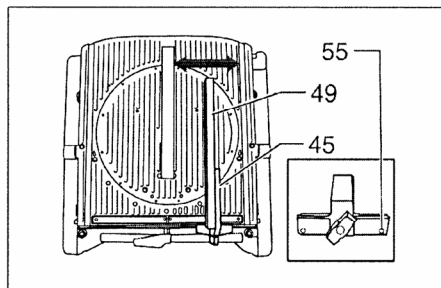
30



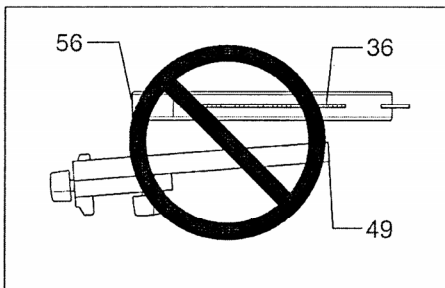
31



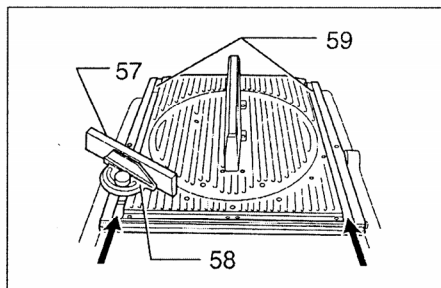
32



33



34



35

## ÚDRŽBA

### POZOR

- Před prováděním kontroly nebo údržby vždy myslete na to, zda je stroj vypnutý a odpojený ze sítě.

### VAROVÁNÍ

- K docílení výborného a bezpečného výkonu vždy dbejte, aby byl pilový kotouč ostrý a čistý.

### Nastavení úhlu řezu

Tento stroj byl ze závodu nastaven a seřízen velmi pečlivě, avšak hrubé zacházení může seřízení negativně ovlivnit. Pokud bylo zapotřebí dodatečné seřízení vašeho stroje, postupujte následovně:

#### 1. Úhel zkosení

Šrouby k regulaci úhlu zkosení 0° se nacházejí na čtyřech místech.

Otáčením doleva uvolníte čtyři regulační šrouby úhlu zkosení 0° na spodní straně stolu (obr. 68).

Rukojeť spusťte úplně dolů a v nehlubší poloze ji zajistíte vytažením dorazového kolíku a otočením o 90° ve směru chodu hodinových ručiček. Boční plochu pilového kotouče pomocí seřizovacího trojúhelníku, dorazového úhelníku atd. umístíte do pravého úhlu k ploše pokosového dorazu. Pak pevně utáhněte čtyři regulační šrouby na pomocném ramenu na spodní straně stolu. Přesvědčte se, že ukazatel na stupnici úhlu zkosení ukazuje 0°. Pokud tomu tak není, tak ukazatel nastavte uvolněním přídržného šroubu. Po nastavení šroub zase pevně utáhněte. (obr. 69)

#### 2. Úhel sklonu

##### 1. Úhel sklonu 0°

Rukojeť spusťte úplně dolů a v nehlubší poloze ji zajistíte vytažením dorazového kolíku a otočením o 90° ve směru chodu hodinových ručiček. Uvolníte páčku na zadní straně přístroje.

Regulační šroub úhlu sklonu 0° otočte na spodní straně stolu doprava od pomocného ramena o dvě až tři otáčky proti směru chodu hodinových ručiček, aby byl pilový kotouč nakloněn doprava. (obr. 70)

Boční plochu pilového kotouče pomocí seřizovacího trojúhelníku, dorazového úhelníku atd. nastavíte do pravého úhlu s povrchem otočného talíře tak, že budete regulačním šroubem úhlu sklonu 0° otáčet ve směru chodu hodinových ručiček (obr. 71).

Přesvědčte se, že ukazatel na otočném talíři ukazuje na 0° stupnice úhlu zkosení na ramenu. Pokud ukazatel neukazuje na 0°, uvolníte přídržný šroub ukazatele, a ukazatel nastavte tak, aby ukazoval na 0°.

##### 2. Úhel sklonu 45°

Toto nastavení může být provedeno až po úspěšném nastavení úhlu sklonu 0°. K nastavení levostranného úhlu sklonu 45° uvolníte páčku a pilový kotouč nakloníte úplně doleva. Přesvědčte se, že ukazatel na ramenu ukazuje na 45° stupnice úhlu zkosení na ramenu. Pokud ukazatel neukazuje na 45°, otáčejte regulačním šroubem úhlu sklonu 45° na spodní straně stolu doleva od pomocného ramena tak dlouho, dokud nebude ukazatel ukazovat 45°. (obr. 72)

### Výměna uhlíkových kartáčů (obr. 73 a 74)

Pravidelně vyjímajte a kontrolujte uhlíkové kartáče. Jsou-li opotřebené až po mezní značku, vyměňte je. Uhlíkové kartáče udržujte v čistotě a dbejte, aby se mohly v držácích volně pohybovat. Oba uhlíkové kartáče musí být měněny současně. Používejte jen výhradně stejné uhlíkové kartáče.

Šroubovákem vyšroubujte víčka uhlíkových kartáčů. Vyjměte opotřebené uhlíkové kartáče, vložte nové, a pak zase našroubujte víčka uhlíkových kartáčů.

### Mezideska (pokosový doraz) (obr. 65)

Aby bylo zabráněné kmitání dlouhého prkna, umístěte na pokosový doraz desku. Vloženou desku upevněte šrouby/maticemi do předvrtaných otvorů tak, aby upevňovací díly nevyčnivaly na desku.

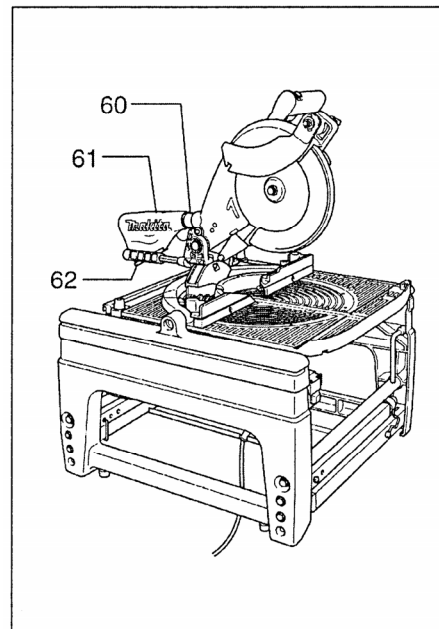
### Přenášení stroje (obr. 66)

Přesvědčte se, zda je síťová zástrčka vytažena. Pokud byl stroj krátce předtím používán v pokosovém režimu, pak pilový kotouč zajistěte v úhlu sklonu 0°, a stůl nastavte na úhel zkosení 0°. Rukojeť úplně spusťte a zaaretujte ji ve spodní poloze zasunutím celého dorazového kolíku.

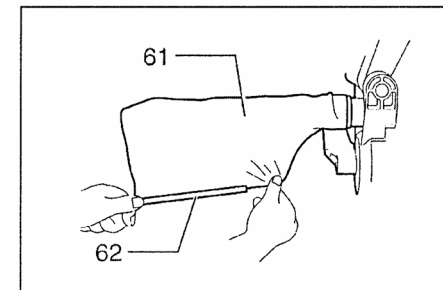
Stroj při přenášení držte za část uvedenou na obrázku. (obr. 67)

### POZOR

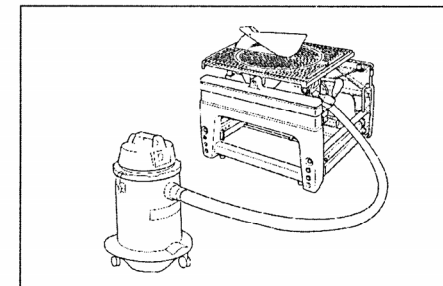
- Před přepravou stroje všechny pohybující se díly zajistěte.
- Před přenášením přístroj vždy nastavte do pokosového režimu.
- Přesvědčte se, zda je na stroji nainstalován dolní ochranný kryt C.



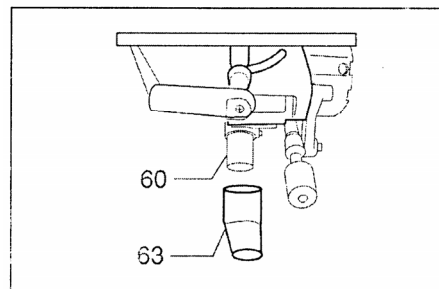
36



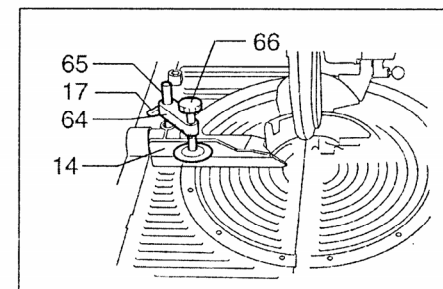
37



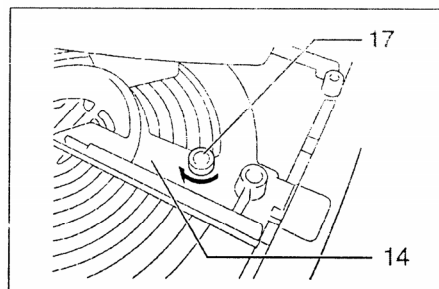
38



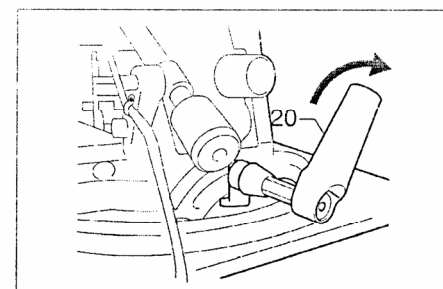
39



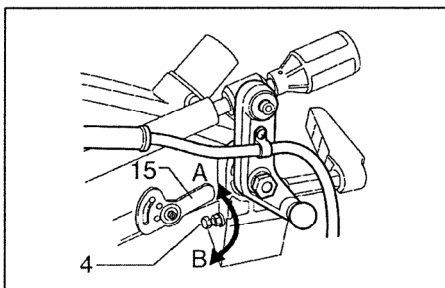
40



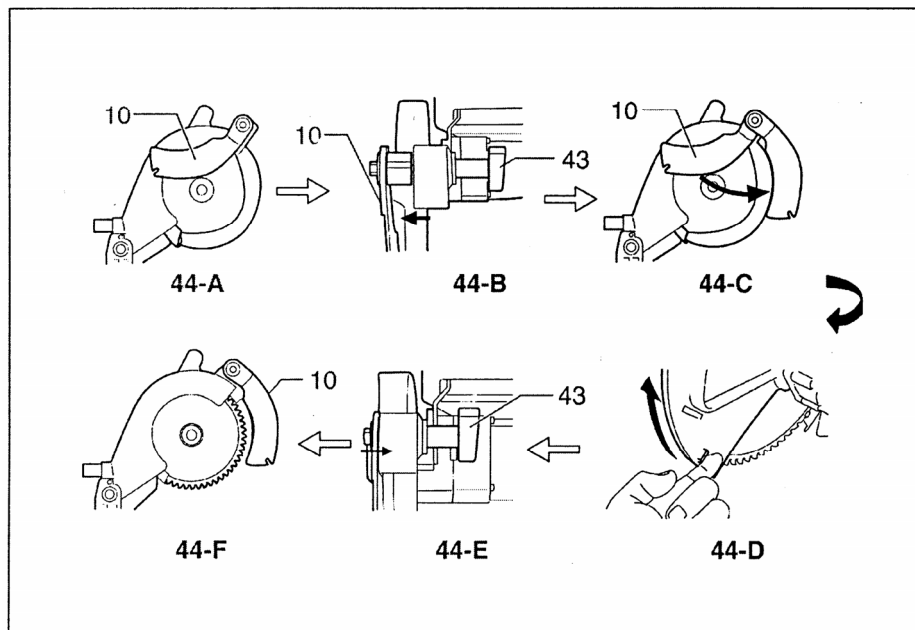
41



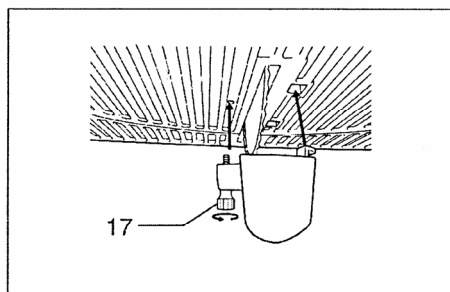
42



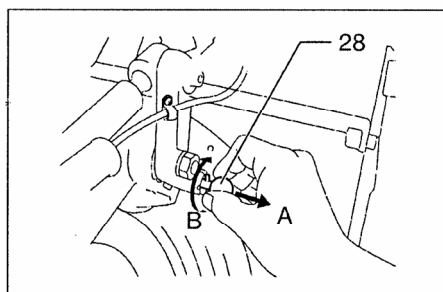
43



44



45



46

## Podélné řezání

### POZOR

- K podélnému řezání ze stolu odstraňte pokosový doraz.
  - Budete-li řezat dlouhé nebo velké kusy, vždy se postarejte o přiměřené podepření za stolem. Dbejte, aby se dlouhé prkno na stole NEPOHYBOVALO nebo NEPOSOUVALO. Což by vedlo k sevření pilového kotouče, a tak by se zvýšila pravděpodobnost možných zpětných rázů a tím i poranění. Opěra by měla být ve stejné výšce jako stůl.
1. Hloubku řezu nastavte o něco větší než je tloušťka obrobku. Při provádění tohoto nastavení respektujte odstavec „Nastavení hloubky řezání“.
  2. Paralelní doraz nastavte na požadovanou šířku podélného řezání a zajistěte ho utažením upínacího šroubu (A). Před podélným řezáním se přesvědčte, zda jsou utažené dva šrouby na držáku paralelního dorazu. Jsou-li uvolněné, pak je pevně utáhněte.
  3. Stroj zapněte a obrobek pomalu posouvejte podél paralelního dorazu proti pilovému kotouči.
    - 1) Je-li šířka u podélného řezání 150 mm nebo větší, obrobek rukou opatrně posuňte dopředu. Druhou rukou přidržíte obrobek a tlačte jej proti paralelnímu dorazu. (obr. 59)
    - 2) Je-li šířka u podélného řezání 65 mm – 150 mm, pak k posuvu obrobku použijte posuvnou tyč. (obr. 60)
    - 3) Je-li šířka u podélného řezání menší než 65 mm, nemůže být posuvná tyč použita, protože by přišla do styku s ochranným krytem. Použijte pomocný doraz a posuvný segment.

Pomocný doraz upevněte dvěma svěrkami „C“ na paralelní doraz (obr. 51).

Obrobek rukou posuňte dopředu, až bude přední hrana od přední hrany horního stolu vzdálena asi 25 mm. Obrobek pomocí posuvného segmentu posouvejte na horní stranu pomocného dorazu, dokud nebude řez ukončen. (obr. 62)

## Příčný řez (obr. 63)

### POZOR

- K příčnému řezání ze stolu odstraňte paralelní doraz.
- Budete-li řezat dlouhé nebo velké obrobky, vždy se postarejte o přiměřené podepření na stranách stolu. Opěra by měla být ve stejné výšce jako stůl.
- Ruce držte mimo linii řezu pilového kotouče.

## Pokosový doraz

Pokosový doraz používejte pro 4 druhy řezů uvedené na obrázku.

### POZOR

- Pořádně utáhněte tlačítko pokosového dorazu.
- Zabraňte posouvání obrobku a dorazu u pevného upnutí obrobku, zejména při řezání v úhlu.
- NIKDY nepřidržíte nebo nechytíte na připravený „odřezávaný kus“ obrobku.

## Použití pokosového dorazu (obr. 64)

Pokosový doraz nasuňte do širokých vodicích drážek stolu. Uvolněte tlačítko na dorazu a doraz nastavte na požadovaný úhel (0° až 60°). Materiál lícované položte na doraz a pomalu jej posouvejte do pilového kotouče.



Úhel sklonu	Úhel zkosení
45°	vlevo a vpravo 0°–45°

Při provádění sdružených řezů se řiďte pokyny v odstavcích „Zkracování“, „Řezání na pokos“, a „Řezání při sklonu“.

## 5. Řezání hliníkových profilů (obr. 56)

K upnutí hliníkových profilů použijte distanční bloky nebo kusy odpadového dřeva, viz obrázky, aby bylo zabráněno zdeformování hliníku. K řezání hliníkových profilů používejte řeznou kapalinu, aby nedocházelo k ukládání zbytků hliníku na pilovém kotouči.

### POZOR

- Nikdy se nepokoušejte řezat tlustý nebo kulatý hliníkový materiál. Tlusté hliníkové profily se mohou během práce uvolnit, a kulaté hliníkové profily nelze s tímto strojem dobře upnout.
- V žádném případě neřežte hliník ve stolním režimu (řezání na pracovním stole).

## POUŽITÍ JAKO STOLNÍ PILA (ŘEZÁNÍ NA PRACOVNÍM STOLE)

### POZOR

- Vždy používejte „Pracovní pomůcky“, jako např. posuvné tyče a posuvné bloky, pokud hrozí nebezpečí, že se vaše ruce nebo prsty budou vyskytovat v blízkosti pilového kotouče.
- Obrobek vždy dobře zajistěte pomocí stolu a paralelního dorazu. Zapomeňte na ohýbání nebo přetáčení obrobku během posouvání vpřed. Je-li obrobek ohnutý nebo zkroucený, může dojít k nebezpečným zpětným rázům.
- NIKDY obrobek nevyjímejte, pokud se pilový kotouč točí. Musí-li být obrobek odstraněn před dokončením řezu, tak nejdříve stroj vypněte, zatímco budete obrobek přidržovat. Než obrobek odstraníte, počkejte, až si pilový kotouč úplně zastaví. V opačném případě může dojít k nebezpečným zpětným rázům.
- NIKDY odřezaný materiál nevyjímejte, pokud se pilový kotouč točí.
- Ruce nebo prsty NIKDY nemějte v dráze pilového kotouče.
- Paralelní doraz vždy dobře zajistěte, protože jinak může dojít k nebezpečným zpětným rázům.
- Stále používejte „Pracovní pomůcky“, jako např. posuvné tyče a posuvné segmenty, zejména při řezání malých nebo úzkých obrobků, nebo když není během řezání vidět řezací hlava.

### Pracovní pomůcky

Posuvné tyče, posuvné segmenty nebo pomocné dorazy jsou „Pracovní pomůcky“. Používejte je k bezpečnému a čistému řezání, a abyste zabránili kontaktu částí těla s pilovým kotoučem.

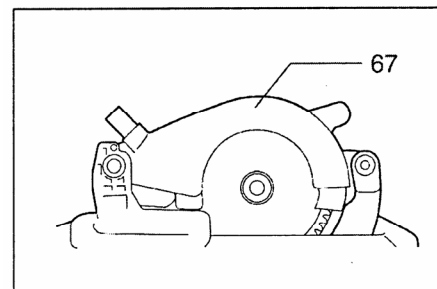
### Posuvný segment (obr. 57)

Používejte kus překližky o tloušťce 19 mm.

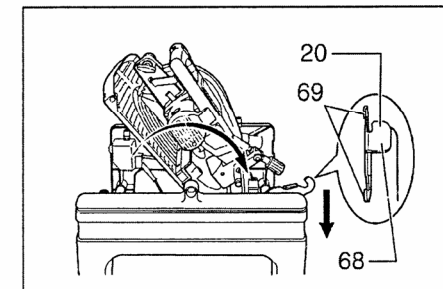
Úchyt musí ležet ve středu kusu překližky. Podle obrázku jej upevněte kličem a šrouby do dřeva. Malý kus dřeva 9,5 mm × 8 mm × 50 mm musí být vždy přiklizen k překližce, aby bylo zabráněno otupení pilového kotouče, jestliže obsluhující osoba nedopatřením řízne do posuvného segmentu. (V posuvném segmentu nesmí být hřebíky.)

### Pomocný doraz (obr. 58)

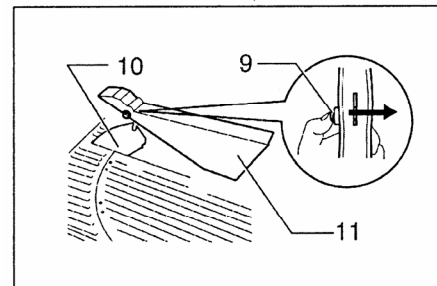
Z kusu překližky vyrobte pomocné dorazy o tloušťce 9,5 a 19 mm.



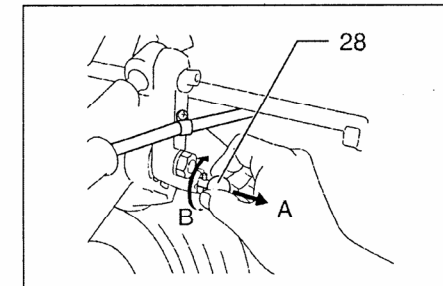
47



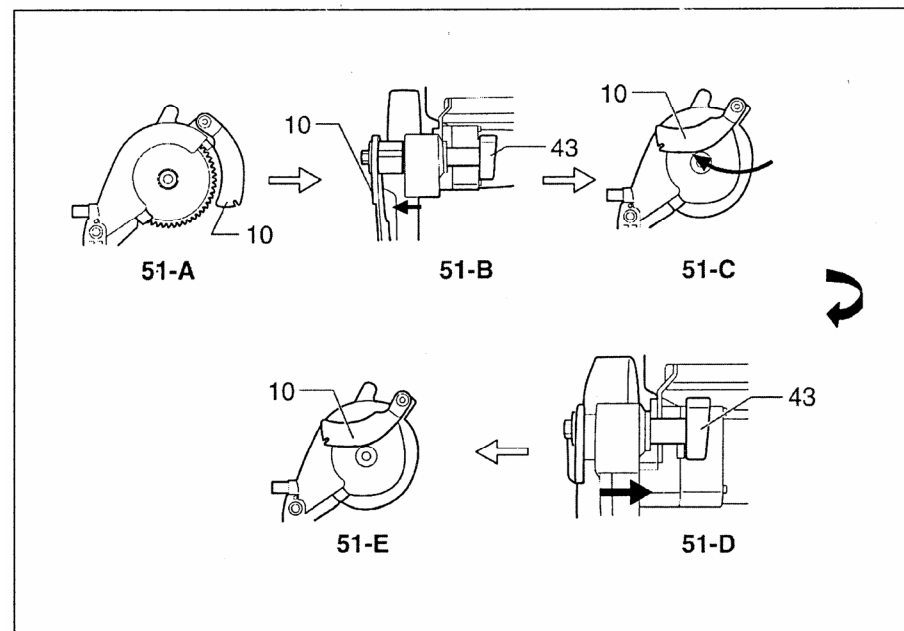
48



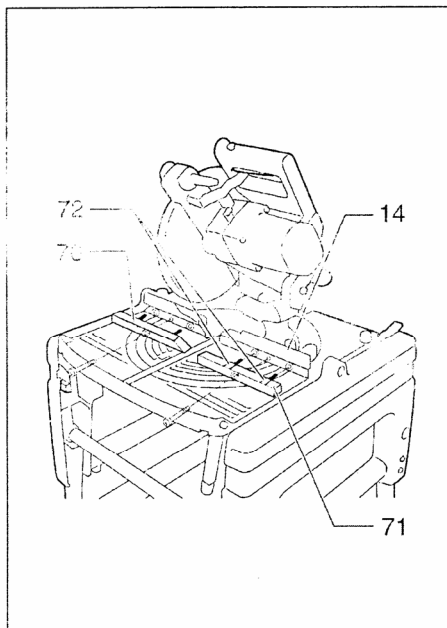
49



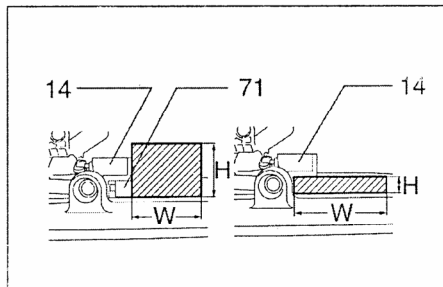
50



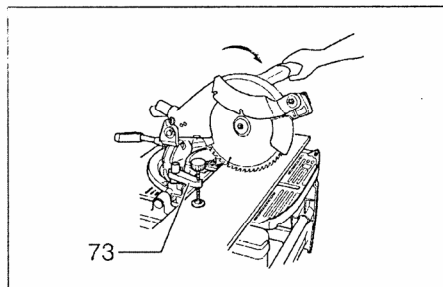
51



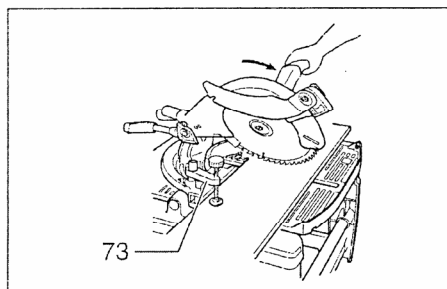
52



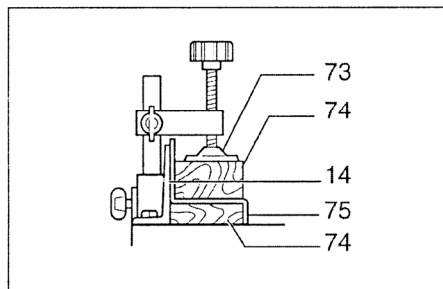
53



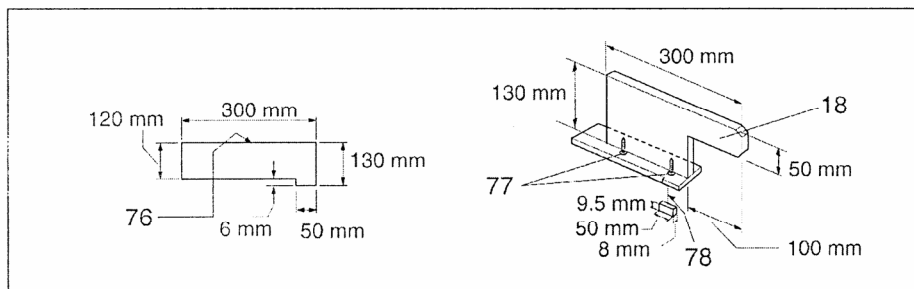
54



55



56



57

## PROVOZ

### POZOR

- Před použitím uvolněte rukojeť ze spodní polohy a to tím, že vytáhnete dorazový kolík a otočíte ho o 90°.
- Před zapnutím stroje se přesvědčte, zda se pilový kotouč nedotýká obrobku atd.

## POUŽITÍ JAKO POKOSOVÁ PILA

### VAROVÁNÍ

- Přesvědčte se, že je nainstalován dolní ochranný kryt C, dříve než stroj použijete v pokosovém režimu.

### POZOR

- Při řezání nevyvíjejte nadměrný tlak na rukojeť. Příliš silný tlak může vést k přetížení motoru a/nebo snížení řezného výkonu. Rukojeť stlačujte jen takovou silou, která je potřebná k plynulému řezání bez toho, aby došlo k výraznému snížení otáček pilového kotouče.
- K provedení řezu rukojeť plynule stlačujte dolů. Při vyvíjení příliš velké nebo boční síly může být pilový kotouč při kmitání posunut, čímž budou na obrobku vytvořeny dodatečné stopy po pilování a negativně ovlivněna přesnost řezání.

### 1. Zkracování

Obrobek položte na pokosový doraz a otočný talíř. Stroj zapněte bez toho, že by došlo ke kontaktu s pilovým kotoučem, a počkejte, až bude dosaženo plných otáček, dříve než jej spustíte dolů. Pak rukojeť k řezání obrobku pomalu spouštějte až do spodní polohy. Po ukončení řezání stroj vypněte a **POČKEJTE, AŽ SE PILOVÝ KOTOUČ ÚPLNĚ ZASTAVÍ**, dříve než zase zcela nadzvednete pilovou hlavu.

### 2. Řezání na pokos

Vezměte v úvahu předchozí odstavec "Nastavení úhlu zkosení".

### 3. Řezání při sklonu

Uvolněte páku, a pilový kotouč nakloňte do požadovaného úhlu sklonu (viz shora uvedený odstavec „Nastavení úhlu sklonu“). K perfektnímu zajištění nastaveného úhlu sklonu musíte páčku pořádně utáhnout. Obrobek položte na pokosový doraz a otočný talíř. Stroj zapněte bez toho, že by došlo ke kontaktu s pilovým kotoučem, a počkejte, až bude dosaženo plných otáček. Pak rukojeť pomalu spouštějte do spodní polohy, zatímco je na pilový kotouč vyvíjen paralelní tlak. Po ukončení řezání stroj vypněte a **POČKEJTE, AŽ SE PILOVÝ KOTOUČ ÚPLNĚ ZASTAVÍ**, dříve než zase zcela nadzvednete pilovou hlavu.

### POZOR

- Vždy se přesvědčte, že pilový kotouč během řezání při sklonu klesá v šikmém směru. Ruce držte mimo linii řezu pilového kotouče.
- U řezání při sklonu se může stát, že odřezaný kus přilehne k boční ploše pilového kotouče. Po nadzvednutí pilového kotouče u ještě běžícího stroje může být zpracováván kus zachycen pilovým kotoučem, což může mít za následek nebezpečné odmrštění úlomků. Pilový kotouč nadzvedněte až poté, co bude úplně zastaven.
- Na rukojeť vždy tlačte jen paralelně k pilovému kotouči. Pokud během řezání nedochází k přítlaku, jenž je paralelní k pilovému kotouči, může se změnit úhel pilového kotouče, čímž je negativně ovlivněna přesnost řezání.

### 4. Sdružené řezy

Pod pojmem sdružený řez se rozumí řezání obrobku se současným nastavením úhlu zkosení a sklonu. Kombinační možnosti jsou uvedeny v následující tabulce.

## Seřízení stroje v pokosovém režimu (obr. 50)

### VAROVÁNÍ

- Bezpodmínečně nainstalujte dolní ochranný kryt C, dříve než přístroj použijete v pokosovém režimu.

Aby byl stroj ze stolního režimu přestaven na pokosový režim, použijte obráceně postup popsany v odstavci „Seřízení stroje ve stolním režimu“.

1. Odstranění horního ochranného krytu. Zatlačte tlačítko horního ochranného krytu k boční ploše, a pak při stisknutí tlačítka jednoduše sejměte směrem nahoru horní ochranný kryt.
2. Instalace dolního ochranného krytu C. Dolní ochranný kryt C položte na stůl tak, aby seděl ve štěrbině stolu, a pevně utáhněte upínací šroub.
3. Sklopení stroje. Viz odstavec „Seřízení stroje ve stolním režimu“.
4. Uvolnění hlavy přístroje ze spodní polohy. Držte rukojeť, dorazový kolík vysuňte ve směru šipky A, a v tomto stavu jím otáčejte ve směru šipky B do polohy 90o a pak rukojeť pomalu nadzvedněte.
5. Přestavení roztahovacího klínu (obr. 51). Polohu roztahovacího klínu (obr. 51-A) změňte následovně.
  - 1) Uvolněte matici s kolíkovou rukojetí, dolní ochranný kryt A držte rukou za nástavec (obr. 51 B).
  - 2) Zatímco držíte dolní ochranný kryt A, posuňte roztahovací klín tak, aby jím šlo otáčet, a vykývněte ho ve směru šipky do zobrazené polohy. (obr. 51-C)
  - 3) Zatímco roztahovací klín držíte v této poloze, dolní ochranný kryt zase umístěte do jeho výchozí polohy a pevně utáhněte matici s kolíkovou rukojetí. (obr. 51-D a E)

## 6. Montáž a demontáž přídatných dorazů P a L (obr. 52)

### POZOR

- Budete-li řezat obrobek s tloušťkou větší než 20 mm, musí být nainstalovány dorazy P a L se šrouby.

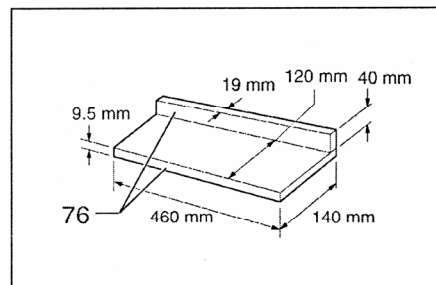
K řezání širokých a tenkých obrobků lze přídatné dorazy P a L lehce odstranit.

Budete-li řezat obrobek o tloušťce až 20 mm a šířce více než 180 mm, dodatečné dorazy P a L odstraníte tím, že vyšroubujete šroub zobrazený na obrázku.

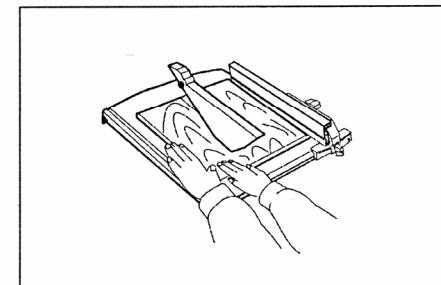
Budete-li řezat obrobek s tloušťkou více než 20 mm, nainstalujte dorazy P a L se šrouby.

Vztah mezi velikostí obrobku a použitím/nepoužitím přídatných dorazů P a L je uveden v následující tabulce (obr. 53).

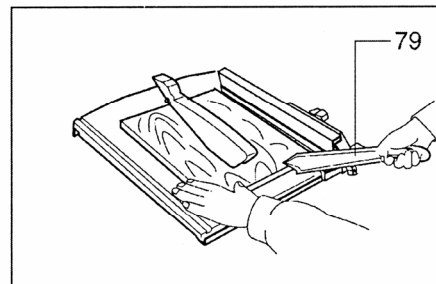
	Velikost obrobku (V × Š)	Použití/nepoužití přídatného dorazu
1	68 mm × 155 mm	S přídatnými dorazy
2	20 mm × 210 mm	Bez přídatných dorazů



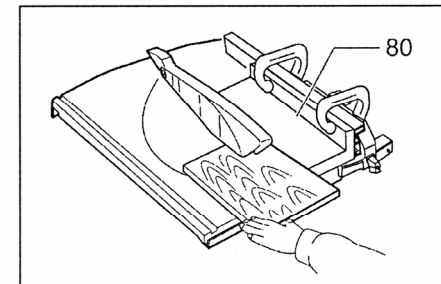
58



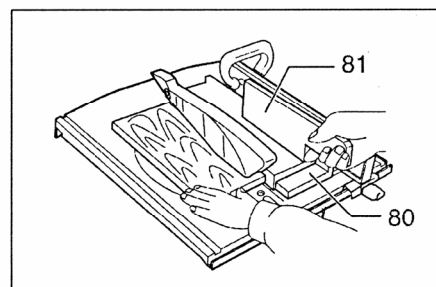
59



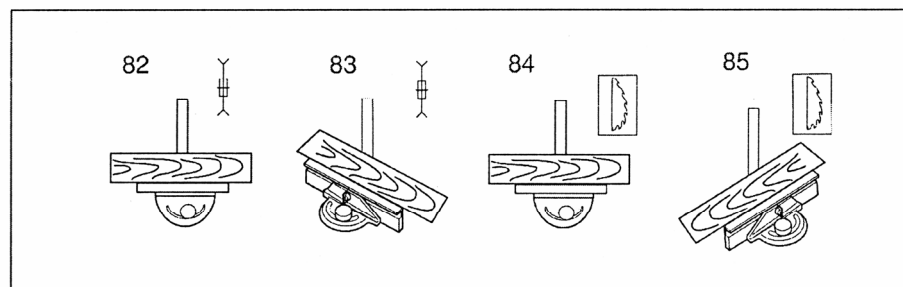
60



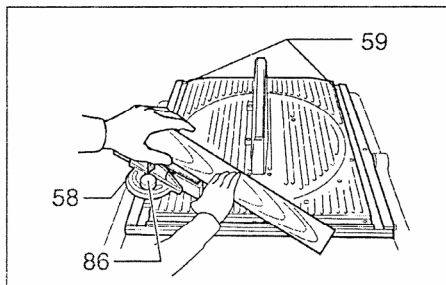
61



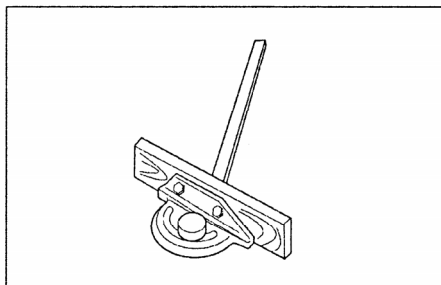
62



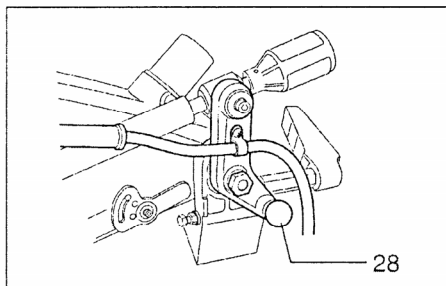
63



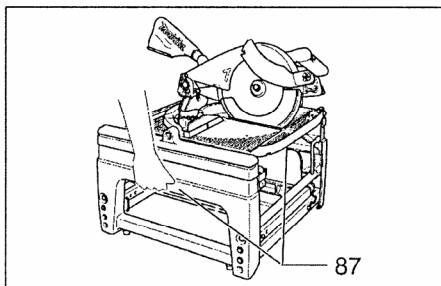
64



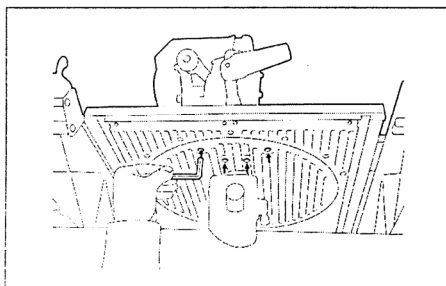
65



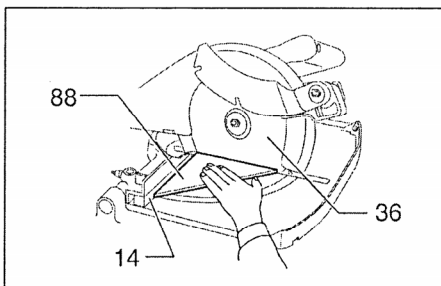
66



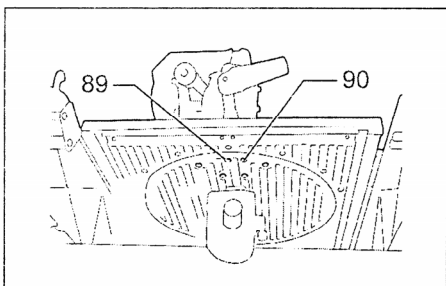
67



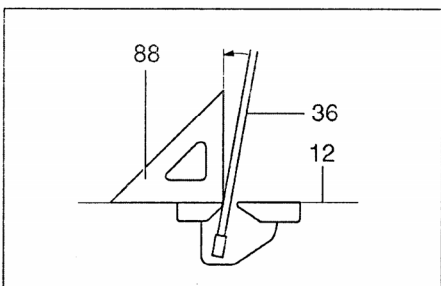
68



69



70



71

### 3. Uvolněte doraz spodní meze (obr. 43)

Přesvědčte se, že se páčka dorazu spodní meze nachází v poloze A, viz obrázek. Páčkou dorazu spodní meze otočte proti směru chodu hodinových ručiček do polohy A, pokud se nachází v poloze B.

### 4. Přestavení roztahovacího klínu (obr. 44)

Polohu (obr. 44-A) změníte následovně.

1. uvolněte matici s kolíkovou rukojetí (obr. 44-B).
2. Roztahovací klín taháním a otáčením ve směru šipky umístěte do polohy 90° (obr. 44-C). A přitom ho nepatrně zatlačte dovnitř, aby byl v této poloze zajištěn.
3. Rukou úplně nadzvedněte dolní ochranný kryt A na jeho nákršku, zatímco budete kliku na rukojeti stlačovat doleva, a pak kliku na rukojeti uvolněte (obr. 44-D).
4. Roztahovací klín posuňte ve směru šipky (viz obr. 44-E) tak, aby byl v jedné ose s pilovým kotoučem.
5. Poté, co jste roztahovací klín posunuli podle obrázku ve směru šipky, uvolněte dolní ochranný kryt A.
6. Po vyrovnání roztahovacího klínu pevně utáhněte matici s kolíkovou rukojetí (viz obr. 44-F).

### 5. Odstranění dolního ochranného krytu C (obr. 45)

Dolní ochranný kryt C odstraňte uvolněním upínacího šroubu stolu.

### 6. Zablokování hlavy stroje ve spodní poloze (obr. 46)

Po nastavení roztahovacího klínu na stolní režim, vysuňte doraz ve směru šipky A, a v tomto stavu jím otáčejte ve směru šipky B do polohy 90°. Pak k zajištění hlavy stroje rukojeť spusťte dolů.

#### POZOR

- Nelze-li hlavu stroje zablokovat ve spodní poloze, otočte tlačítkem nastavení hloubky řezu o několik otáček ve směru chodu hodinových ručiček (obr. 47).
- Před otočením stroje se vždy přesvědčte, že je hlava stroje dorazovým kolíkem dobře zafixována ve spodní poloze.

### 7. Sklopení přístroje (obr. 48)

#### VAROVÁNÍ

- Dříve než stroj sklopíte, ujistěte se, že je vypnutý a odpojený od sítě.
- Tlačíte-li páku dolů, dbejte, aby nedošlo k sevření vaší ruky popř. prstů mezi pákou a stolem.
- Jednou rukou přidržíte uprostřed hranu stolu, druhou rukou stlačujte páku dolů, zatímco stále pevně držíte hranu stolu, a opatrně otáčejte stolem, abyste ho obrátili. Držte ho, dokud nezaskočí.

### 8. Instalace horního ochranného krytu (obr. 49)

Tlačítko horního ochranného krytu stlačujte k boční ploše, ochranný kryt při stisknutí tlačítka položte na zářez roztahovacího klínu a tlačítko uvolněte.

Po uvolnění tlačítka se zatažením přesvědčte, že je horní ochranný kryt dobře zajištěn.

#### POZOR

- Po instalaci horního ochranného krytu se ujistěte, zda bezporuchově pracuje.

Je-li lapač prachu z poloviny plný, sejměte ho ze stroje a vytáhněte uzávěr. Lapač prachu vyprázdníte tím, že ho lehce vyklepete, aby se uvolnily prachové částice lpící na vnitřních plochách, které mohou bránit průchodu. (obr. 37)

Pokud k vaší pile připojíte odsavač prachu Makita, můžete pracovat ještě efektivněji a čistěji (obr. 38).

## Koleno (obr. 39)

### POZOR

Výstupní otvor kolena otočte do požadovaného směru, abyste zabránili odletování prachu a pilin na nástroj a osoby v pracovní oblasti. Koleno namontujte ke změně směru výhozu prachu.

## Zajištění obrobků

### VAROVÁNÍ

- Perfektní zajištění obrobku svěrákem je velmi důležité. Nedbalost v tomto bodě může vést k poškození přístroje a/nebo zničení obrobku. KROMĚ TOHO HROZÍ NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ. Navíc by měla být pilová hlava po provedeném řezu zvednuta až po úplném zastavení pilového kotouče.

## Vertikální svěrák (obr. 40)

Vertikální svěrák může být namontován buď na levou nebo pravou stranu pokosového dorazu. Rameno svěráku nasadte do otvoru pokosového dorazu, a zajistěte ho utažením upínacího šroubu.

Rameno svěráku nastavte na rozměry obrobku, a zajistěte ho utažením upínacího šroubu. Pokud upevňovací šroub ramena svěráku přijde do styku s pokosovým dorazem, nainstalujte upínací šroub na protilehlou stranu ramena svěráku. Přesvědčte se, že žádná část nástroje nepřijde do styku se svěrákem, pokud je rukojeť spuštěna do spodní polohy. Pokud nějaká část přichází do styku se svěrákem, musíte svěrák přemístit.

Obrobek plošně zatlačte proti pokosovému dorazu a otočnému talíři. Obrobek umístěte do požadované řezné polohy a dobře ho zajistěte utažením hlavice svěráku.

### POZOR

- Obrobek musí být zafixován tak, aby přiléhal k otočnému talíři a pokosovému dorazu.

## Seřízení stroje ve stolním režimu

### POZOR

- Dříve než stroj použijete ve stolním režimu, přesvědčte se, že byl otočný talíř upínacím šroubem zajištěn na pokosovém dorazu v úhlu zkosení 0°.
- Před použitím ve stolním režimu se ujistěte, že hlava přístroje byla zajištěna pákou.
- Před použitím ve stolním režimu se ujistěte, že byl dobře zajištěn roztahovací kolík.
- Před použitím ve stolním režimu odstraňte dolní ochranný kryt C.
- Ve stolním režimu uvolněte doraz spodní meze.

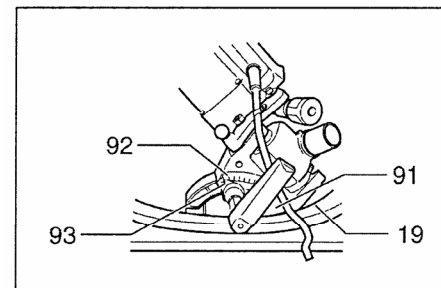
Stroj byl z výroby seřízen na pokosový režim. Dříve než přístroj začnete používat ve stolním režimu, změňte nastavení podle následujícího postupu.

### 1. Zajištění otočného talíře (obr. 41)

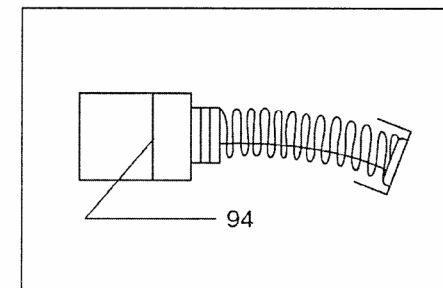
Pevně utáhněte šroub na pokosovém dorazu k zajištění otočného talíře v úhlu zkosení 0°.

### 2. Zajištění hlavy stroje (obr. 42)

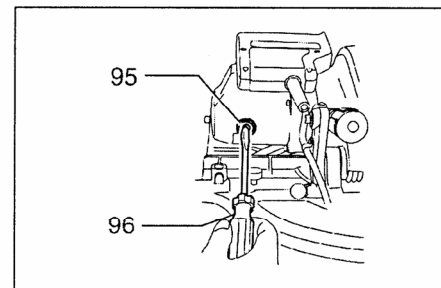
Hlavu stroje zajistíte tím, že páčku utáhnete podle obrázku ve směru šipky.



72




73



74

## Symbyly

Dále jsou uvedeny symbyly, které se používají pro tento stroj. Před použitím stroje si buďte jisti, že rozumíte jejich významu.

 Přečtěte si návod k obsluze

 Dvojitá izolace

## Vysvětlivky k obrázkům

1. Regulační šroub	33. Dorazový háček pilové hlavy	65. Tyč svěráku
2. Pátka	34. Arelace vřetena	66. Hlavice svěráku
3. Pojistná spojka	35. Pátka zdvíhu	67. Sací hlava zablokovaná v hloubkové poloze
4. Šroub se šestihlannou hlavou	36. Pilový kotouč	68. Ruční pátka s úchytem na prsty
5. U-drážky	37. Kryt pilového kotouče	69. Části háčku
6. Dolní ochranný kryt A	38. Šípka	70. Přídavný doraz L
7. Dolní ochranný kryt B	39. Vnější příruba	71. Přídavný doraz P
8. Dolní ochranný kryt C (používá se jen v pokosovém režimu)	40. Vnitřní příruba	72. Kolík
9. Tlačítko	41. Vřeteno	73. Svěrák (příslušenství)
10. Roztahovací klín	42. Kroužek	74. Distanční blok
11. Horní ochranný kryt (používá se jen ve stolním režimu)	43. Matice s kolíkovou rukojetí	75. Hliníkový výtlačně lisovaný profil
12. Povrch otočného talíře	44. Šířka pilového kotouče	76. Boční plocha/hrana paralelní
13. Obvod pilového kotouče	45. Držák paralelního dorazu	77. Šroub do dřeva
14. Pokosový doraz	46. Vodicí lišta	78. Spojování
15. Dolní mezní doraz	47. Upínací šroub (A)	79. Posuvná tyč
16. Matice	48. Upínací šroub (B)	80. Pomocný doraz
17. Upínací šroub	49. Paralelní doraz	81. Posuvný segment
18. Rukojeť	50. Vyrovnávací čára; čára (A)	82. Průřez
19. Otočný talíř	51. Horní stůl	83. Pokosový řez
20. Pátka	52. Zpracovaný kus	84. Řezání při sklonu
21. Tlačítko k nastavení hloubky řezu	53. Čtyřhranná matice	85. Sdružený řez na pokos (úhel)
22. Spínač v pokosovém režimu	54. Stupnice	86. Tlačítko
23. Spínač ve stolním režimu	55. Regulační šroub	87. Přídružná část potřebná k přenášení
24. Tlačítko k zablokování zapnutí	56. Horní ochranný kryt	88. Seřizovací trojúhelník
25. Spínací pátka	57. Deska pokosového dorazu	89. Regulační šroub 0°
26. Zapínací tlačítko	58. Pokosový doraz	90. Regulační šroub 45°
27. Vypínací tlačítko	59. Vodicí drážka	91. Rameno
28. Dorazový kolík	60. Sací hrdlo	92. Stupnice úhlu sklonu
29. Nástrčný klíč	61. Lapač prachu	93. Ukazatel
30. Držák nástrčného klíče	62. Uzávěr	94. Mezní značka
31. Patky	63. Koleno	95. Víčko držáku uhlíku
32. Háček	64. Rameno svěráku	96. Šroubovák

## TECHNICKÉ PODMÍNKY

<b>Model</b>	<b>LF1000</b>
Průměr pilového kotouče	260 mm
průměr vrtání	
Pro evropské země	30 mm

Max. hloubky řezu (V × Š) s pilovým kotoučem o průměru 260 mm v pokosovém režimu.

Úhel sklonu	Úhel zkosení
	0°
0°	20 mm × 210 mm
	68 mm × 155 mm
45° (vlevo)	50 mm × 150 mm

závisí na tloušťce obrobku nebo výšce stolu. Polohu paralelního dorazu nastavte podle tloušťky obrobku.

Po nastavení paralelního dorazu zase pevně utáhněte upínací šroub (A), (obr. 29).

## UPOZORNĚNÍ

- Existují čtyři předlohy k polohování paralelního dorazu, viz obrázek. Paralelní doraz má dvě štěrby ve svých bočních plochách, jednu se zvýšeným okrajem na stejné straně a jednu bez okraje. Plocha paralelního dorazu opatřená tímto okrajem by měla ukazovat k obrobku jen tehdy, pokud je odřezáván kus tenkého obráběného předmětu.
- Ke změně předlohy paralelního dorazu odstraníte paralelní doraz z držáku tím, že uvolníte upínací šroub (A), a změňte vyrovnání paralelního dorazu k držáku, takže podle ještě nevyřízené práce ukazuje příslušná strana k držáku, viz obrázek.
- Čtyřhrannou matici na držáku paralelního dorazu zaveďte do zadního konce příslušné štěrby v paralelním dorazu takovým způsobem, aby se nacházela v poloze, jež je uvedena na obrázku.

Ke změně předlohy z A nebo B na C nebo D či obráceně odstraňte z držáku paralelního dorazu čtyřhrannou matici a upevňovací šroub (A), a pak upínací šroub (A) a čtyřhrannou matici upevněte na druhou stranu než byla původní poloha. Po zavedení čtyřhranné matice držáku paralelního dorazu do štěrby paralelního dorazu pevně utáhněte upínací šroub (A).

Čtyřhrannou matici na držáku paralelního dorazu zaveďte do zadního konce příslušné štěrby v paralelním dorazu takovým způsobem, aby se nacházela v poloze, jež je uvedena na obrázcích (obr. 30 a 31).

Paralelní doraz je z výroby nastaven tak, aby ležel paralelně k ploše pilového kotouče. Přesvědčte se, zda je paralelní. Abyste zjistili, zda je paralelní doraz paralelní k pilovému kotouči, nastavte výšku pilového kotouče tlačítkem k nastavení hloubky řezu tak, aby pilový kotouč co nejvíce přesahoval stůl. Barevnou tužkou vyznačte jeden ze zubů pilového kotouče. Změřte odstupy (A) a (B) mezi paralelním dorazem a pilovým kotoučem, pro obě měření použijte vyznačený zub. Obě tato měření musí být identická. Není-li paralelní doraz paralelní k pilovému kotouči, pak postupujte následovně: (obr. 32 a 33).

- Regulačním šroubem otáčejte proti směru chodu hodinových ručiček.
- Přední hranu paralelního dorazu posuňte nepatrně doprava nebo doleva, až bude paralelní k pilovému kotouči.
- Pevně utáhněte regulační šroub na paralelním dorazu.

## POZOR

- Paralelní doraz bezpodmínečně nastavte paralelně k pilovému kotouči, protože jinak může dojít k nebezpečným situacím vyvolaným zpětným rázem.
- Paralelní doraz nastavte tak, aby se nedostal do kontaktu s horním ochranným krytem nebo pilovým kotoučem (obr. 34).

## Instalace a nastavení pokosového dorazu (obr. 35)

Pokosový doraz nainstalujete zasunutím jeho dřívku zepředu do jedné z obou vodicích drážek stolu. Podle prováděné práce může být na pokosový doraz umístěna dorazová deska, která slouží i jako paralelní doraz.

## Lapač prachu

Lapač prachu umožňuje čistou práci a jednoduché shromažďování prachu. K nasazení posuňte lapač prachu na sací hrdlo. (obr. 36)

K montáži nasuňte pilový kotouč opatrně na vřeteno, přičemž dbejte, aby šipka na pilovém kotouči ukazovala stejným směrem jako šipka na ochranném krytu. Nasadte vnější přírubu a šroub se šestihrannou hlavou, a pak šroub se šestihrannou hlavou (levotočivý) utáhněte při stisknutí aretaci vřetena otáčením nástrčného klíče doleva.

#### UPOZORNĚNÍ

- Při instalaci zaveďte pilový kotouč nejdříve do ochranného krytu B, a pak jej nadzvedněte tak daleko, aby se kotouč nacházel v ochranném krytu B (obr. 22 a 23).

#### Pro všechny země mimo Evropu (obr. 24)

##### POZOR

- Stříbrný kroužek s vnějším průměrem 25,4 mm byl ve výrobě namontován na vřeteno. Černý kroužek s vnějším průměrem 25 mm se dodává jako standardní příslušenství. Dříve než pilový kotouč namontujete na vřeteno, měli byste se vždy přesvědčit, zda byl pro vrtání vřetena používaného pilového kotouče namontován na vřeteno správný kroužek.

#### Pro evropské země

##### POZOR

- Kroužek s vnějším průměrem 30 mm byl z výroby nainstalován mezi vnitřní a vnější přírubu.

Ochranný kryt A zase nasadte do výchozí polohy. Rukojeť spusťte dolů ke kontrole volného pohybu dolních ochranných krytů. Před použitím stroje se přesvědčte, zda je aretace vřetena uvolněná.

#### Nastavení roztahovacího klínu

Mezi roztahovacím klínem a zuby pilového kotouče musí být mezera asi 5–6 mm, je-li roztahovací klín zcela posunut na pilový kotouč. Roztahovací klín nastavíte tím, že nejdříve ručně uvolníte matici s kolíkovou rukojetí otáčením doleva a pak šroub se šestihrannou hlavou pomocí nástrčného klíče, a změříte vzdálenost. Po nastavení šroub se šestihrannou hlavou a matici s kolíkovou rukojetí zase pevně utáhněte. Před provedením řezu se přesvědčte, zda je roztahovací klín upevněný a horní ochranný kryt se bez překážky pohybuje. (obr. 25 a 26)


Roztahovací klín byl z výroby nastaven tak, aby se pilový kotouč a roztahovací klín po jednoduchém seřízení nacházely v přímé linii. Bližší údaje k nastavování jsou uvedeny v části „Přestavení roztahovacího klínu“. (obr. 27)

##### POZOR

- Jestliže pilový kotouč a roztahovací klín nejsou v jedné ose, může během provozu dojít k nebezpečnému sevření. Přesvědčte se, zda se roztahovací klín při pohledu shora nachází mezi oběma vnějšími hranami zubů pilového kotouče. Bude-li použit přístroj se špatně vyrovnaným roztahovacím klínem, může dojít k těžkým poraněním. Nejsou-li díly z nějakého důvodu vyrovnány, bezpodmínečně nechte provést opravu autorizovaným servisem Makita.
- Nastavujete-li mezery roztahovacího klínu k zubům pilového kotouče, vždy uvolněte šroub se šestihrannou hlavou až poté, co uvolníte matici s kolíkovou rukojetí.

#### Instalace a nastavení paralelního dorazu (obr. 28)

1. Paralelní doraz upevněte na stůl tak, aby držák paralelního dorazu ležel na vodící liště. Pevně utáhněte upínací šroub (B) paralelního dorazu ve směru chodu hodinových ručiček.
2. Uvolněte upínací šroub (A).
3. Paralelní doraz posuňte a upevněte tak, aby od vás odvrácený roh směřoval na bod, na kterém přední hrana pilového kotouče ukazuje přímo na horní stranu obráběného kusu. Účel tohoto nastavení spočívá v tom, aby bylo sníženo nebezpečí zpětného rázu ve směru k obsluhující osobě, při kterém je kus uříznutého obráběného předmětu sevřen mezi pilovým kotoučem a paralelním dorazem a vymrštěn směrem k obsluhující osobě. Poloha linie (A)

U hloubek řezu při 90° ve stolním (řezání na pracovním stole) režimu 70 mm	
Otáčky naprázdno (min <sup>-1</sup> )	2 700
Velikost stolu (Š × D)	500 mm × 555 mm
Rozměry [D × Š × V1 (pokyn 1) / H2 (pokyn 2)]	
v pokosovém režimu	660 mm × 650 mm × 1 220 mm / 800 mm
ve stolním režimu	660 mm × 650 mm × 1 060 mm / 845 mm
Hmotnost netto	32 kg
Třída bezpečnosti  /II	

(pokyn 1) P1: Výška až k hlavě přístroje  
(pokyn 2) P2: Výška až ke stolu

Vzhledem k pokračujícímu programu výzkumu a vývoje se technické podmínky zde uvedené mohou měnit bez předběžného oznámení.

#### Poznámka

Technické podmínky se mohou v různých zemích lišit.

#### Předpokládané použití

Stroj je určen k přesnému přímému a pokosovému řezání dřeva. Stroj může být otáčením stolu kolem své osy použit jak v pokosovém tak i ve stolním režimu.

#### Napájecí zdroj

Stroj může být připojen jen k napětí uvedenému na typovém štítku a pracuje jen s jednofázovým střídavým napětím. Má dvojitou ochrannou izolaci, což odpovídá evropským směrnicím, a proto může být také připojen k zásuvkám bez uzemňovacích kabelů.

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## Výstraha!

Při používání elektrických strojů je nezbytné dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, elektrického úderu, zranění osob, atd.

Před tím, než začnete pracovat s tímto strojem, přečtěte si a dodržujte tyto pokyny.

## K zajištění bezpečné práce:

- 1. Udržujte pracoviště v čistotě**  
Nepořádek na pracovišti a na pracovních stolech může způsobit zranění.
- 2. Zvažujte pracovní prostředí**  
Nevystavujte elektrické stroje působení vlivům deště. Nepoužívejte elektrické stroje na vlhkých a mokrych místech. Zajistěte, aby pracovní prostor byl dobře osvětlen. Nepoužívejte elektrické stroje v místech, kde se nachází zápalné tekutiny a plyny.
- 3. Chraňte se před elektrickým úderem**  
Zabraňte styku lidského těla s uzemněnými povrchy (tj. potrubím, radiátory, chladničkami).
- 4. Nedovolte dětem přístup ke strojům**  
Nepřipusťte, aby se cizí osoby a zejména děti dostaly do styku se strojem nebo prodlužovací šňůrou. Všechny cizí osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od pracovního místa.
- 5. Skladování strojů**  
Nejsou-li stroje v provozu, musí se skladovat na suchých, výše položených, zamykatelných místech mimo dosah dětí.
- 6. Nevyvíjejte tlak na stroj**  
Stroj provede práci lépe a bezpečněji, bude-li se používat stanoveným způsobem.
- 7. Používejte správný stroj**  
Nesnažte se používat malé stroje nebo příslušenství k provádění úkonů určených pro výkonnější stroje. Nepoužívejte stroje k pracím, pro které nejsou určeny na příklad nepoužívejte kotoučovou pilu k řezání větví nebo kmenů stromů.
- 8. Správně se oblékejte**  
Neoblékejte si volný oděv, nenoste šperky nebo bižuterii. Mohly by být zachyceny pohyblivými částmi stroje. Při práci ve venkovním prostředí doporučujeme používat pryžové rukavice a protiskluzovou obuv. Používejte ochrannou pokrývku na dlouhé vlasy.
- 9. Používejte ochranné brýle**  
Při řezání v prašném prostředí používejte obličejovou nebo protiprachovou masku.
- 10. Připojte zařízení na odstraňování prachu**  
Jsou-li stroje opatřeny zařízením na odstraňování nebo shromažďování prachu, zabezpečte, aby byla připojena a správně používána.
- 11. Nakládejte šetrně s přívodní šňůrou**  
Nepřeházejte stroj za přívodní šňůru nebo za ní netahejte při vytahování ze zásuvky. Nepoužívejte přívodní šňůru v blízkosti zdroje tepla, v blízkosti oleje nebo ostrých hran.
- 12. Zabezpečte obráběný kus**  
K držení obráběného kusu používejte svorky nebo svěrák. Je to bezpečnější než držet obráběný kus v ruce a zároveň to umožňuje používat obě ruce k držení stroje.
- 13. Při práci se nepředklánějte**  
Vždy si zajistěte pevnou půdu pod nohama a udržujte rovnováhu.
- 14. Věnujte náležitou péči údržbě**  
K zajištění lepší a bezpečnější činnosti udržujte příslušenství stroje ostré a v čistém stavu. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství. Pravidelně prohlížejte přívodní šňůry stroje a pokud jsou poškozeny, nechte je opravit nebo vyměnit v autorizovaných servisních

# MONTÁŽ

## POZOR

- Před zahájením práce na stroji se vždy přesvědčte, zda je stroj vypnutý a odpojený ze sítě.

## Uschovávání nástrčného klíče (obr. 17)

Nástrčný klíč ukládejte podle obrázku. Nástrčný klíč za účelem použití vytáhněte z držáku nástrčného klíče. Po použití nástrčný klíč zase uložte do držáku.

## Dvojnásobné nastavení výšky stolu

Stůl může být nastaven buď výše nebo níže.

## VAROVÁNÍ

- Dříve než stroj sklopíte dozadu, vždy ho nastavte do pokosového režimu a hlavu stroje zablokujte ve spodní poloze.

## 1. Nastavení jako vysoký stůl (obr. 18)

K nastavení přístroje na úroveň vysokého stolu postupujte následovně.

1. Stroj opatrně sklopte DOZADU, zatímco jej přidržujte oběma rukama.
2. Háčkem otáčejte ve směru šipky (viz obrázek), aby se vysunuly obě nohy. Nohy stolu vyklopte na jednu stranu, a dolní tyč noh stolu zatlačte dopředu až na doraz, dokud samy nezaskočí. To stejné udělejte u nohou na protější straně. Přesvědčte se, zda jsou nohy na obou stranách zcela zablokované.

## VAROVÁNÍ

- Přesvědčte se, zda je dorazový háček správně uložen v drážce držáku.
- 3. Stroj zase postavte.

## 2. Nastavení jako nízký stůl (obr. 19)

Obě nohy sklopte podle obrázku. Při sklápění stroje postupujte následovně.

1. Stroj opatrně sklopte DOZADU, zatímco jej přidržujte oběma rukama.
2. Nejdříve k odblokování vytáhněte nahoru doraz na kloubu levé nohy.
3. Shora popsané kroky proveďte i u nohou na protější straně.
4. Nohy zajistěte hákem.
5. Stroj zase postavte.

## Montáž nebo demontáž pilového kotouče

### POZOR

- Před montáží nebo demontáží pilového kotouče se vždy přesvědčte, že je stroj vypnutý a odpojený ze sítě.
- K montáži a demontáži pilových kotoučů používejte jen dodaný nástrčný klíč Makita. V opačném případě hrozí nebezpečí, že bude šroub se šestihlannou hlavou nadměrně nebo nedostatečně utažen. Což by mohlo vést k poranění.

Rukojeť nadzvedněte do výškové polohy.

Stisknutím aretace zablokujte vřeteno, a otáčením nástrčného klíče doprava uvolněte šroub se šestihlannou hlavou (levotočivý), (obr. 20).

Zdvíhací pákou nadzvedněte ochranný kryt A, zatímco páku na rukojeti stlačujete směrem doleva. U zdviženého ochranného krytu A odstraňte šroub se šestihlannou hlavou, vnější přírubu a pilový kotouč (obr. 21).



## Funkce vypínače (obr. 14)

Spínač pro pokosový režim

### POZOR

- Před připojením stroje k síti se přesvědčte, že spínací páčka správně funguje a po uvolnění se vrátí zpět do polohy VYP.
- Nebudete-li stroj používat, odstraňte knoflík k zablokování zapnutí (zajištění spínače), a uschovejte jej na bezpečném místě. Tím bude zabráněno neoprávněnému provozu.
- Spínací páčku nestlačujte příliš silně, pokud nechcete zasunout knoflík k zablokování zapnutí. Toto by mohlo vést k poškození spínače.

Aby nedošlo k náhodnému stisknutí spínací páčky, je stroj vybaven zařízením knoflíkem k zablokování zapnutí. K zapnutí stroje posuňte aretační páčku doleva, zatlačte knoflík k zablokování zapnutí, a pak posuňte spínací páčku. K vypnutí jednoduše uvolníte spínací páčku.

## Spínač pro stolní režim

### POZOR

- Před provozem se přesvědčte, že lze stroj bezporuchově zapnout a vypnout.
- K zapnutí stroje stiskněte zapínací tlačítko (I). K vypnutí stiskněte vypínací tlačítko (O).

## Nastavení hloubky řezu (obr. 15)

Hloubka řezu může být nastavena otáčením tlačítka k nastavení hloubky řezu. K nadzvednutí pilového kotouče otáčejte tlačítkem k nastavení hloubky řezu ve směru chodu hodinových ručiček, nebo ke spuštění pilového kotouče proti směru chodu hodinových ručiček.

### VAROVÁNÍ

- K zachování čistého řezu při řezání tenkých materiálů nastavujte jen nepatrnou hloubku.

### POZOR

- U zcela pokleslé hlavy stroje nelze dorazovým kolíkem otáčet. V tomto případě, k uvolnění dorazového kolíku, otočte tlačítko nepatrně proti směru chodu hodinových ručiček (obr. 16).

střediscích. Pravidelně prohlížejte prodlužovací šňůry a vyměňte je, pokud jsou poškozeny. Držadla strojů udržujte v suchém a čistém stavu bez zbytků oleje a mazacích tuků.

### 15. Stroje odpojte od zdroje napájení

V době, kdy není stroj v provozu, dále před prováděním servisu, jakož i při výměně příslušenství (jako např. vrtáků, řezacích lišt, sekacích lišt apod.) stroj odpojte od zdroje napájení.

### 16. Odstraňte seřizovací klíče

Zvykněte si na to, že před spuštěním stroje vždy zkontrolujete, zda jsou seřizovací přípravky a klíče odstraněny.

### 17. Zabraňte nechtěnému spuštění

Nepřenášejte stroj připojený ke zdroji napájení s prstem na spoušti. Přesvědčte se, zda vypínač stroje, který se bude připojovat ke zdroji napájení, je v poloze „OFF“ (vypnuto).

### 18. Prodlužovací kabely při venkovním užití

Při venkovním užívání stroje používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou pro takový účel určeny a patřičně označeny.

### 19. Buďte vždy ve střehu

Buďte si vždy vědomi toho, co děláte. Používejte zdravý rozum. Nepracujte se strojem, jste-li unaveni.

### 20. Kontrolujte, zda díly nejsou poškozeny

Před dalším použitím stroje vždy zkontrolujte, zda kryty nebo jiné díly, které jsou poškozeny, budou správně pracovat a plnit svou stanovenou funkci. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části navzájem správně nastaveny, zda nejsou některé díly prasklé nebo zlomené a zkontrolujte i další podmínky, které by mohly ovlivnit funkci stroje. Poškozené kryty a jiné díly se musí řádně opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisním středisku, pokud není stanoveno jinak v „Návodu k obsluze“. Vadné spínače a přepínače nechejte opravit v autorizovaném servisním středisku. Nepoužívejte stroj, jehož vypínač správně nezapíná nebo nevypíná.

### 21. Výstraha

Použití jiného příslušenství nebo přídavného zařízení než toho, které je doporučeno v tomto „Návodu k obsluze“ nebo v katalogu, může vyvolat riziko zranění osob.

### 22. Nechejte stroj opravit odborníkem

Tento elektrický spotřebič odpovídá ustanovením uvedených v příslušných bezpečnostních předpisech. Opravy elektrických spotřebičů smí provádět pouze odborníci. Jinak by mohlo vzniknout vážné nebezpečí pro uživatele.

## DODATEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

### Pro pokosový a stolní režim (řezání na pracovním stole):

1. Noste ochranu sluchu a očí. Je doporučeno nosit další vhodnou ochrannou výstroj.
2. NIKDY během práce nenoste rukavice, kromě výměny pilových kotoučů nebo při manipulaci se surovým materiálem před zahájením práce.
3. Podlahu na úrovni přístroje udržujte uklizenou, aby tam nebyly volné díly, jako např. odstěpky a odpad z pilování.
4. Pilu nepoužívejte bez ochranných zařízení a roztahovacího klínu. Před každým použitím zkontrolujte perfektní uzavření ochranných krytů. Pilu nepoužívejte, pokud se ochranné kryty bez překážky nepohybují a okamžitě se neuzavřou. Ochranné kryty nesmí být v žádném případě v otevřené poloze upnuty nebo přivázány. Funkční poruchy ochranných krytů musí být okamžitě odstraněny.
5. Před nebo během montáže pilového kotouče vyčistěte vřeteno, přírubu (zejména montážní plochu) a šroub s vnitřním šestihranem, a dbejte, aby nebyly tyto části poškozeny. Poškození těchto částí může vést ke zlomení pilového kotouče. Špatná montáž může způsobit vibrování/chvění nebo prokluz pilového kotouče. Používejte jen příruby předepsané pro tento přístroj.
6. Před provozem pečlivě zkontrolujte pilový kotouč, zda nemá trhliny nebo není poškozený. Nepoužívejte poškozené nebo zdeformované pilové kotouče.
7. Používejte jen pilové kotouče doporučené výrobcem, které odpovídají normě EN847-1, a dbejte, aby roztahovací klín nebyl tlustější než šířka řezu vytvořeného pilovým kotoučem a nebyl tenčí než tloušťka pilového kotouče.
8. Vždy používejte části příslušenství doporučené v tomto návodu. Používání nevhodného příslušenství, jako např. rozbrušovacích kotoučů, může mít za následek poranění.
9. Správné pilové kotouče vyberte podle řezaného materiálu.
10. Nepoužívejte pilové kotouče z rychlořezné oceli.
11. Ke snížení vytvářené hladiny hluku dbejte stále na to, aby byl pilový kotouč ostrý a čistý.
12. Používejte korektně naostřené pilové kotouče. Dodržujte maximální otáčky uvedené na pilovém kotouči.
13. Neřežte žádné kovové předměty, jako např. hřebíky nebo šrouby. Obrobek pečlivě prohlédněte, zda tam nejsou hřebíky a ostatní cizí tělesa, a popřípadě je před zpracováním odstraňte.
14. Z obráběného kusu vytlučte možné volné suky, DŘÍVE než začnete pilovat.
15. Přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
16. Pracovní oblast a desku stolu z důvodu bezpečnosti vyčistěte od pilin, malých částí atd., dříve než přístroj připojíte a začnete pracovat.
17. Obsluhující osoba by měla být dostatečně vyškolená v manipulaci, nastavování a ovládání přístroje.
18. Ruce udržujte mimo dosah pilového kotouče, a dbejte, aby kolemjdoucí, i vy sami, udržovali dostatečný odstup od pilového kotouče a nestáli v přímé linii. Zabraňte jakémukoli dotyku s vyběhajícím pilovým kotoučem. I v tomto stavu může ještě dojít k těžkým poraněním. Nikdy nesahejte i na obvod pilového kotouče.
19. Buďte stále ostražití, zvláště při stále se opakující, stejnotvárné práci. Při práci nenechte, co se týká bezpečnosti, klamně ukolébat svou pozornost. Pilové kotouče neznají slitování.
20. Před zapnutím přístroje se přesvědčte, zda je aretace vřetena odblokovaná.

Pokud namontujete nový pilový kotouč, vždy zkontrolujte dolní mezní polohu pilového kotouče, a v případě potřeby proveďte nastavení následovně:

### POZOR

- Dříve než začnete s nastavováním, stroj odpojte od sítě.

Nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku. Rukojeť spusťte úplně dolů. Nástrčným klíčem otáčejte regulačním šroubem tak dlouho, až bude obvod pilového kotouče ležet na styčném bodu přední strany pokosového dorazu a povrchu otočného talíře nepatrně pod povrchem otočného talíře.

Otáčíte-li pilovým kotoučem rukou, musí být stroj odpojen od sítě, zatímco udržujete rukojeť v dolní poloze, aby bylo zajištěno, že se pilový kotouč nebude dotýkat žádné části podpěrného stolu. Bude-li zapotřebí, proveďte dodatečné seřízení.

### POZOR

- Po montáži nového pilového kotouče se přesvědčte, zda se pilový kotouč ve spodní poloze rukojeti nedotýká nějakého dílu podpěrného stolu. Tuto kontrolu proveďte vždy při vytažení síťové zástrčky.

Tento stroj můžete používat s nebo bez dolního dorazu s tím, že dolní mezní doraz bude přestaven podle obrázku. (obr. 8)

Abyste mohli stroj použít bez dolního dorazu, otáčejte klikou dorazu proti směru chodu hodinových ručiček. K řezání širokého a tenkého obráběného kusu dosadte doraz do této polohy.

Abyste mohli stroj použít s dolním dorazem, otáčejte klikou dorazu ve směru chodu hodinových ručiček. K řezání tlustého obráběného kusu dosadte doraz do této polohy.

### Nastavení úhlu zkosení (obr. 9 a 10)

Otáčením doleva uvolněte upínací šroub na pokosovém dorazu. Pomocí rukojeti otáčejte otočným talířem. Pohybuje rukojetí, dokud nebude ručička ukazovat na požadovaný úhel stupnice úhlu zkosení, a pak rukojeť pevně utáhněte otáčením doprava.

### POZOR

- Rukojeť vytáhněte nahoru, dříve než otočíte otočným talířem.
- Po každé změně úhlu zkosení utažením upínacího šroubu zajistěte otočný talíř proti přetáčení.

### Nastavení úhlu sklonu (obr. 11 a 12)

#### V pokosovém režimu

K nastavení úhlu sklonu otáčením doleva uvolněte páčku na zadní straně stroje.

K nastavení sklonu pilového kotouče vyklyněte rukojeť doleva, dokud nebude ručička ukazovat na požadovaný úhel úhlové stupnice sklonu. Pak otáčením doprava utáhněte zajišťovací páčku k perfektnímu zajištění ramena.

### POZOR

- Rukojeť vytáhněte nahoru, dříve než nakloníte pilový kotouč.
- Rameno vždy po každé změně úhlu náklonu zajistěte utažením rukojeti ve směru chodu hodinových ručiček.

### Ve stolním režimu (obr. 13)

K nastavení úhlu sklonu otáčením doleva uvolněte páčku pod stolem na přední straně stroje.

K nastavení sklonu pilového kotouče posuňte tlačítko k nastavení hloubky doleva, dokud nebude ručička ukazovat na požadovaný úhel úhlové stupnice sklonu. Pak otáčením doprava utáhněte zajišťovací páčku k perfektnímu zajištění ramena.

## POPIS FUNKCE

### POOR

Před každým seřízením nebo kontrolou funkce stroje se vždy přesvědčte, že je přístroj vypnutý a odpojený ze sítě.

### Ochranný kryt (obr. 4, 5 a 6)

#### POZOR

- Ubezpečte se, že rukojeť nemůže klesnout bez toho, že by byla páčka v její blízkosti zatlačena doleva.
- Přesvědčte se, že se spodní ochranný kryt A dá otevřít jen tehdy, je-li rameno páčky rukojetí zatlačeno do nejvyšší polohy rukojetí.
- Přesvědčte se, že je nainstalován dolní ochranný kryt C, dříve než přístroj použijete v pokosovém režimu.

Je-li rukojeť spuštěna, zatímco je páčka stlačena doleva, automaticky se zvedne dolní ochranný kryt A. Dolní ochranný kryt B se zvedne po kontaktu s obrobkem. Dolní ochranné kryty mají pružné uložení, takže se po ukončení řezu a zvednutí rukojetí vrátí zpět do své výchozí polohy. Horní ochranný kryt se naplocho spustí na horní stranu stolu poté, co jím prošel obrobek. V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NESMÍ BÝT POŠKOZENA FUNKCE DOLNÍCH OCHRANNÝCH KRYTŮ, PRUŽIN UMÍSTĚNÝCH NA DOLNÍM OCHRANNÉM KRYTU NEBO HORNÍHO OCHRANNÉHO KRYTU ANI NESMÍ BÝT TYTO ODSTRANĚNY, kromě následujících případů.

V zájmu vaší vlastní bezpečnosti byste měli ochranné kryty udržovat v řádném stavu. Funkční poruchy ochranných krytů musí být okamžitě odstraněny. Kontrolujte odpružený vratný pohyb dolních ochranných krytů. STROJ NIKDY NEPOUŽÍVEJTE S POŠKOZENÝM, DEFEKTNÍM NEBO CHYBĚJÍCÍM DOLNÍM OCHRANNÝM KRYTEM, PRUŽINAMI NEBO HORNÍM OCHRANNÝM KRYTEM, kromě následujících případů. TOTO JE NANEJVÝŠ NEBEZPEČNÉ A MŮŽE TO PŘÍVODIT TĚŽKÁ PORANĚNÍ.

#### UPOZORNĚNÍ

- K odstranění ochranných krytů jsou přípustné následující výjimky. Dolní ochranný kryt C smí být odstraněn jen při používání pily ve stolním režimu. Horní ochranný kryt smí být odstraněn jen při používání pily v pokosovém režimu.

Je-li jeden z průhledných ochranných krytů znečištěný nebo na něm ulpělo tolik pilin, že již nelze pilový kotouč bez dalšího vidět, měli byste pilu odpojit od elektrické sítě a ochranný kryt pečlivě vyčistit vlhkým hadrem. K čištění plastového ochranného krytu nepoužívejte rozpouštědla nebo čisticí prostředky na bázi petroleje.

Je-li dolní ochranný kryt A velmi silně znečištěný a není přes něj vidět, postupujte následovně. Rukojeť úplně nadzvedněte. Odstraňte pilový kotouč (viz část „Montáž a demontáž pilového kotouče“). Nadzvedněte dolní ochranný kryt, zatímco páčku stlačujete směrem doleva. V této poloze můžete dolní ochranný kryt A řádně a efektivně vyčistit. Po čištění provedte demontáž v opačném pořadí než montáž, viz shora, a utáhněte šroub.

V případě horního ochranného krytu postupujte podle shora uvedeného popisu s tím, že tlačítko na přední straně zatlačíte směrem nahoru a horní kryt odstraníte. Po vyčištění ochranný kryt zase dobře namontujte.

Pokud se jeden z těchto ochranných krytů na základě stárnutí nebo UV záření zbarví, pak si objednejte nový kryt u zákaznického servisu Makita. OCHRANNÉ KRYTY MUSÍ BÝT STÁLE FUNKČNÍ A NESMÍ BÝT ODSTRANĚNY.

### Udržování maximálního řezného výkonu (obr. 7)

Tento stroj byl z výroby nastaven tak, aby bylo dosaženo maximálního řezného výkonu s pilovým kotoučem o průměru 260 mm.

21. Před vlastním řezáním obrobku nechte přístroj chvíli běžet. Pozor na vibrace nebo kyvné pohyby, mohou to být příznaky nesprávné montáže nebo špatně vyváženého pilového kotouče.
22. Dříve než začnete řezat, počkejte, až pilový kotouč dosáhne plných otáček.
23. Přístroj nemůžete používat k frézování drážek, polodrážek nebo žlábků.
24. Zapomeňte na odstraňování úlomků nebo ostatních částí zpracovávaného kusu z oblasti řezu, pokud přístroj běží a pilový kotouč se nenachází v klidové poloze.
25. Zpozorujete-li něco neobvyklého, práci okamžitě přerušete.
26. Stroj vypněte a pilový kotouč nechte zastavit, dříve než začnete pohybovat se zpracovávaným kusem nebo měnit nastavení.
27. Přístroj odpojte od elektrické sítě, dříve než budete měnit pilový kotouč a provádět údržbu přístroje.
28. U některých materiálů může prach vzniklý při řezání obsahovat chemikálie, které mohou způsobit prokazatelnou rakovinu, vrozené vady nebo poškození rozmnožovacích orgánů. Příklady těchto chemikálií jsou:
  - Olovo v laku s příměsí olova rovněž i,
  - arzén nebo chrom v chemicky ošetřeném stavebním dříví.Vaše ohrožení při zacházení s takovými chemikáliemi závisí na tom, jak často tuto práci děláte. Ke snížení vystavení těmto chemikáliím: Pracujte v dobře větraném prostředí, a použijte vyzkoušená bezpečnostní zařízení, jako např. protiprachové masky, které vyfiltrují mikroskopické částice.
29. Při práci připojujte přístroj ke sběrnému zařízení prachu.
30. Po sklopení se přesvědčte, zda je stůl dobře zafixován páčkou.

#### Při provozu v pokosovém režimu

31. Pilu používejte jen k řezání hliníku, dřeva nebo podobných materiálů.
32. Obrobky k řezání nedržte rukama v blízkosti pilového kotouče. Obrobek musí být při všech operacích zafixován tak, aby přilhal k otočnému talíři a pokosovému dorazu.
33. Přesvědčte se, zda je otočný talíř dobře zajištěn, aby se během provozu nezačal pohybovat.
34. Přesvědčte se, zda je rameno dobře zajištěné, pokud provádíte řezání při sklonu. Pak páčku k zajištění ramena zase pevně utáhněte ve směru chodu hodinových ručiček.
35. Přesvědčte se, zda pilový kotouč ve spodní poloze nepřichází do styku s otočným talířem a zda není před zapnutím přístroje ve styku s obrobkem.
36. Přístroj pevně držte za rukojeť. Respektujte, že se pila při rozběhu a zastavení nepatrně pohne nahoru nebo dolů.

#### Při provozu ve stolním režimu (řezání na pracovním stole)

37. Neprovádějte práce volně od ruky. Práce volně od ruky znamená, že byste ruce používali jen k držení nebo vedení obrobku místo paralelního dorazu.
38. Přesvědčte se, zda je otočný talíř bezpečně zafixován.
39. Přesvědčte se, zda je rameno dobře zajištěné v pracovní poloze. Pak páčku k zajištění ramena zase pevně utáhněte ve směru chodu hodinových ručiček.
40. Používejte posuvnou tyč nebo posuvný segment, abyste zabránili tomu, že by se vaše ruce a prsty dostaly do blízkosti pilového kotouče.
41. Před zapnutím přístroje se přesvědčte, zda se pilový kotouč nedotýká roztahovacího klínu nebo obrobku.
42. Nebudete-li posuvnou tyč používat, vždy ji dobře uschovejte.

43. Dodržujte zejména pokyny ke snížení nebezpečí ZPĚTNÉHO RÁZU. ZPĚTNÝ RÁZ je náhlá reakce na sevřený, prokluzující nebo přesazený pilový kotouč. ZPĚTNÝ RÁZ způsobuje vyhození obrobku z nástroje dozadu směrem k obsluhující osobě. ZPĚTNÝ RÁZ MŮŽE ZPŮSOBIT TĚŽKÁ PORANĚNÍ. ZPĚTNÉMU RÁZU zabráníte tím, že pilový kotouč bude ostrý, paralelní doraz umístěn paralelně k pilovému kotouči, roztahovací klín a ochranný kryt budou namontované a udržované v nezávadném provozním stavu, obrobek nebude uvolněn spíše, než úplně projede pilovým kotoučem a nebudou řezány obrobky, které se protáčí nebo deformují nebo nemají rovnou hranu k vedení podél paralelního dorazu.
44. Zabraňte náhlému nebo příliš rychlému posouvání vpřed. Tvrdé obrobky posouvejte dopředu co nejpomaleji. Zapomeňte na ohýbání nebo přetáčení obrobku během posouvání vpřed. Uvázne-li pilový kotouč v obrobku nebo se vzpříčí, přístroj okamžitě vypněte. Přístroj odpojte od sítě. Pak uvolněte pilový kotouč.
45. Před otočením přístroje se vždy přesvědčte, že je hlava přístroje dorazovým kolíkem dobře zafixována ve spodní poloze.

**TYTO POKYNY USCHOVEJTE.**

## **INSTALACE**

### **POZOR**

- Podlahu na úrovni stroje udržujte uklizenou, aby tam nebyly volné díly, jako např. odštěpky a odpad z pilování.

### **Montáž pracovního stolu (obr. 1, 2 a 3)**

#### **Nastavení jako vysoký stůl s plně vysunutými patkami.**

Pokud stroj nestojí stabilně, tak k zajištění stability otáčejte regulačním šroubem na patce stroje. Při pohledu shora otáčejte ke zkrácení patky regulačním šroubem doleva a k prodloužení doprava. Po nastavení se přesvědčte, zda je přístroj stabilní.

Nainstalujte pojistné spojky se šrouby s šestihrannou hlavou na tři patky přístroje tak, aby zalomený konec ukazoval směrem ven. Stroj upevněte třemi šrouby pomocí otvorů v pojistných spojkách na stabilní a rovný povrch.

#### **Nastavení jako nízký stůl se zasunutými patkami.**

Patky zasuněte a stroj zabezpečte za použití U-drážek zobrazených na obrázku.